

## MERCOSUL/RECAM/ATA Nº 02/08

### XIII REUNIÃO ESPECIALIZADA DE AUTORIDADES CINEMATOGRAFICAS E AUDIOVISUAIS DO MERCOSUL - RECAM

Realizou-se na cidade do Rio de Janeiro, República Federativa do Brasil, no dia 29 de setembro de 2008, a XIII Reunião Especializada de Autoridades Cinematográficas e Audiovisuais do MERCOSUL, com a presença das Delegações da Argentina, Brasil e Uruguai como Estados-parte, Venezuela como Estado em etapa de adesão e Chile como Estado associado, cujos representantes constam no Anexo I. De acordo com o disposto com o Art. 2 da decisão CMC 04/93 e do Art. 2 da Resolução GMC 26/01, a presente Ata e seus Anexos permanecem *ad referendum* da delegação do Paraguai.

Destacaram-se os seguintes temas:

#### **1. Abertura da Reunião e considerações gerais dos participantes da XIII Reunião Ordinária.**

##### **1.1. Abertura da Reunião pela Presidência Pro Tempore Brasileira**

O Presidente Pro Tempore da RECAM, Sr. Silvio Da-Rin, dá as boas-vindas aos presentes e agradece a presença do Ministro da Cultura do Brasil, Sr. João Luiz Silva Ferreira, que abrirá oficialmente a XIII Reunião Ordinária da RECAM.

A RECAM recebe o informe de que Paraguai não estará presente devido à passagem do cargo de comissão da Sra. Maria de Fátima Banks da Direção do Audiovisual Paraguai. As Delegações concordam em fazer um reconhecimento especial à Sra. Banks, por sua afetuosa participação, e por seu compromisso na inclusão do Paraguai no processo de construção da RECAM. O PPTB procedeu à leitura da carta de despedida da Sra. Banks (**Anexo IV**) ; a Venezuela propõe que as Autoridades da RECAM reafirmem seus esforços para contribuir com a participação do Paraguai na RECAM.

Desta forma a RECAM estende seus agradecimentos à Carola Leiva, Secretária Executiva do Conselho de Arte da Indústria Audiovisual por suas contribuições à RECAM.

O Presidente Pro Tempore destaca frente às Delegações presentes o importante momento que está passando a RECAM, cinco anos após sua criação, a pouco tempo da assinatura do convênio com a UE, que inclui cinco eixos de cooperação para o setor audiovisual do MERCOSUL. Ainda, ressalta a mudança de visao do setor regional, que significa a realização em 2008 do II Encontro de Produtores com resultados concretos. Por outro lado, ratifica a dimensão econômica e cultural do MERCOSUL e qualifica como avançada a natureza da RECAM nesse âmbito de ação que, desde sua criação, entendeu em sua concepção ampla o cinema e o audiovisual.

Ressalta que, apesar dos avanços que tem tido a produção da região, em vários outros aspectos não se está avançando em termos de mercado e isto impõe à RECAM o desafio de que o cinema do MERCOSUL esteja nas telas do MERCOSUL e, para isso, é necessário abordar o tema de mercado sob varios aspectos.

Propõe revisar as cotas de tela existentes e buscar medidas mais efetivas para proteger a

cinematografia regional, que atualmente está excessivamente aberta.

O Presidente Pro Tempore dá as boas-vindas ao Ministro da Cultura do Brasil, Sr. João Luiz Silva Ferreira, que manifestou à RECAM que o MERCOSUL também está passando de uma etapa de declarações a um programa prático e expressa o interesse do Estado Brasileiro em participar deste processo. No que diz respeito ao Audiovisual, o Ministro expressa que apesar do desafio ser grande, para o Brasil a área de cooperação audiovisual é privilegiada e apela para que a co-produção audiovisual não seja considerada somente sob a visão de uma composição orçamentária de um filme, mas como um mecanismo de integração de mercados cinematográficos e audiovisuais. Seu discurso consta do **Anexo V**.

Tendo sido apresentada e aprovada a Agenda, deu-se início à reunião. A agenda da Reunião faz parte do **Anexo II** e o resumo da ata, do **Anexo III**.

## **1.2. Informes das seções nacionais**

A Delegação argentina reafirma o compromisso com a integração. Destaca o trabalho conjunto com a RECAM para cumprir os passos perante a União Européia (UE), assumir a coordenação da Unidade Técnica (UT) do Programa DOCTV Ibero-americano e a proposta da criação de um fundo de co-produção entre Brasil e Argentina.

A Argentina informa sobre os projetos legislativos que afetam o setor: reconhecimento do cinema como indústria e a nova lei de radiodifusão. Por outro lado, anuncia a criação de um mercado cinematográfico para novembro de 2009.

O Brasil manifesta implementação do fundo de investimento e financiamento setorial do audiovisual (Fundo Setorial do Audiovisual - FSA) que começa com quatro linhas de ação: produção de cinema, produção audiovisual, compra de direitos e comercialização para filmes prontos. Este fundo é produto de um diagnóstico realizado e se soma a outros instrumentos existentes. Por outro lado, destaca as reuniões que vem mantendo o Conselho Superior de Cinema, organismo inter-institucional com representantes de organismos do Estado, do setor privado e representantes da sociedade civil. Acrescenta que está em negociações avançadas com a Organização dos Estados Ibero-Americanos – OEI seção Brasília para um novo contrato de cooperação com a SET-RECAM, o qual permitiria seu funcionamento a partir de 2009.

Os relatórios das delegações do Uruguai, Venezuela e Chile coincidem ao informar sobre o aumento notável de suas produções nacionais. O Uruguai informa que prevê cerca de 9 estréias para este ano, enquanto que sua média são de 3 estréias comerciais anuais. Já o Chile informa que tem uma média anual de 10 filmes e para este ano projetam-se 24 estréias cinematográficas. Todavia, informa que isto não significou maior quantidade de espectadores. A Venezuela estima 33 estréias para o ano de 2008, enquanto que em 2007 foram 12 estréias. Destaca como aspecto positivo desta produção a inclusão de co-produções nas quais a Venezuela é sócia minoritária.

O Chile informa que estão trabalhando na desconcentração da produção e em uma rede de salas no país para o que solicita conhecer mais detalhadamente a experiência do Uruguai e da Venezuela.

O Uruguai informa sobre os avanços na implementação da lei aprovada este ano e destaca que as linhas de apoio não só apontam para a produção, mas para toda a cadeia produtiva. Por sua vez, destaca os outros mecanismos que este ano vêm sendo implementados simultaneamente: aplicação da lei de Mecenato, execução do plano de reforço à competitividade, câmara empresarial setorial que tem como objetivo pensar e executar planos estratégicos, a consolidação de uma Film Promotion e uma Film Commission e a execução de uma rede de salas digitais que se inscreve na estratégia definida pelo setor.

A Venezuela anuncia que a partir do ano de 2009 somam-se uma Escola Universitária de Cinema, um Centro de Animação e o Museu de Cinema à Plataforma Audiovisual já existente em seu país: Centro Nacional Autônomo de Cinematografia, Fundação Cinemateca Nacional, Fundação Vila do Cinema, Fundação Distribuidora Nacional de Cinema Amazônia Filmes e o Centro Nacional do Disco (CENDIS).

Além disso, a seção nacional da Venezuela anuncia para o último trimestre deste ano a realização da quinzena de longa-metragens de documentários que consiste na exibição de 18 documentários durante 2 semanas de cinema; o Encontro de Documentaristas, liderado pelo prestigiado Fernando Birri, com a presença de 75 personalidades da cena internacional de documentários e a realização do Festival de Cinema Nacional em Margarita, com a inovação de uma tenda de cinema com projeção de 35mm.

## **2. Funcionamento interno**

A Seção Nacional Argentina considera que os compromissos assumidos recentemente, significam um avanço e abrem uma nova etapa de desafio. Isso implicará em uma reengenharia de estrutura de funcionamento e administrativa, assim como o funcionamento das ferramentas criadas pela RECAM.

A RECAM considera apropriado para este novo cenário a localização e a desconcentração das responsabilidades, tendendo a reforçar os compromissos das seções nacionais.

A ST expressa a necessidade de articular as distintas ferramentas regionais para a integração e incluir o Paraguai nessas instâncias, coordenando as ações e prevendo a complementação das reuniões.

### **2.1 Informe de gestão da ST**

A Senhora Eva Piwowarski anuncia seu afastamento do cargo como Secretária Técnica da RECAM. Apresenta seu relatório de Gestão de quatro anos onde informa que de acordo com o mandato da RECAM, deu continuidade a suas ações e contribuiu para a realização de: Cooperação entre a UE e o MERCOSUL, o avanço nas negociações com as instâncias do MERCOSUL para o encontro de um mecanismo simplificado para a circulação de cópias; a criação do Fórum de Competitividade do Setor Audiovisual do MERCOSUL, a criação da primeira Norma MERCOSUL específica para o setor como instrumento de reconhecimento mútuo (Certificado de Obra Cinematográfica do MERCOSUL), o lançamento do Observatório MERCOSUL Audiovisual e a criação de protótipo da Caixa de Cinema do MERCOSUL.

Por outro lado, a Secretaria Técnica (ST) chama a atenção para a necessidade da RECAM compreender cabalmente a razão de sua natureza, como grupo de trabalho do MERCOSUR e atender, nesse sentido, às demandas do setor em seus aspectos estruturais de integração frente aos novos compromissos que se abrem, como desafio de abordar uma reengenharia administrativo-financeira.

A Secretaria Técnica faz entrega de um livro e um CD contendo relatórios publicados, documentos de trabalho, por tema histórico, e as mais pertinentes contribuições resultantes dos trabalhos da RECAM, ST e OMA, como uma contribuição para a memória da RECAM, uma proposta a ser seguida e para deixar um instrumento de trabalho em continuidade.

Destaca a necessidade de uma maior coordenação entre todas as entidades regionais para evitar a sobreposição de projetos e agendas. Assistir e promover a inclusão do Paraguai em outras áreas, como a CAACI.

Por último expressa que o maior desafio da integração audiovisual é a construção do comum para além do estreitamente nacional (**Anexo VI**).

A PPTB recebe com satisfação o relatório e a Publicação apresentada pela ST sob a forma de inventário e histórico das atividades, documentos e esforços da ST nestes quatro anos, que constitui o pilar para os esforços subsequentes.

A RECAM expressa sua satisfação pelo trabalho cumprido e pela contribuição da Secretaria na origem, construção e criação deste espaço estratégico e expressa seu agradecimento.

As Autoridades concordam com a nomeação de Nancy Caggiano, como responsável, interinamente, pela Secretaría Técnica.

## **2.2. Sede**

A Delegação uruguaia reafirma seu compromisso com a efetiva instalação da Secretaria Técnica no Edifício Mercosur na cidade de Montevideo. Para tanto, apresenta à RECAM a planta do escritório sede, o relatório de quantificação do aporte uruguaio e a autorização do Ministério das Relações Exteriores ao Ministério de Educação e Cultura para o uso compartilhado entre a RECAM e a RECM. Foi incluído o orçamento da obra e relatório de despesas do Administrador Geral do Edifício Mercosur. (**Anexo VII**).

A Secretaria Técnica está satisfeita com os resultados desta gestão iniciada no ano de 2006 pela ST-RECAM e pela ST-RECM, acompanhadas pelo INA e pela Administração Geral do Edifício Mercosur.

A PPTB recebe com satisfação a proposta uruguaia. Disse que a quantificação dos aportes consolida os compromissos. As Autoridades recebem com satisfação a contribuição de um espaço próprio para a RECAM.

A Venezuela oferece ao Uruguai sua experiência na Secretaría Executiva da Cinematografia Ibero-americana (SECI) para fortalecer a ST.

## **2.3 Administração da Secretaria Técnica / ano 2008.**

A Secretaria Técnica apresenta o Balanço da Ata III elaborada pela O.E.I., o saldo certificado para a data da Ata IV e os gastos orçamentários até o encerramento da Ata IV. **(Anexo VIII)**.

A RECAM atende às demandas para cumprimento das contribuições e aprova a proposta administrativa apresentada pela ST até o final da Ata IV com o novo esquema de gastos e honorários. A PPTB salientou a necessidade de efetivar a tempo os aportes anuais a fim de garantir a continuidade na gestão.

A seção nacional argentina ratifica o seu compromisso de completar sua contribuição 2008 entre o final do ano 2008 e inícios do 2009, enquanto se corrigem alguns problemas orçamentários que afetam a atual gestão.

## **3. Programa de Trabalho**

### **3.1 Cooperação com a União Europeia**

As Delegações apresentaram as iniciativas nacionais vinculadas aos eixos do projeto de cooperação.

A RECAM aceita o oferecimento da SN Argentina para se constituir como país responsável pela Entidade Executora para a Cooperação com a UE, pelo qual a coordenação operacional do programa estará a cargo do Instituto Nacional de Cinematografía e Artes Audiovisuais (INCAA) e aprova as Disposições técnicas administrativas que constam do **Anexo X**, e elevando ambas as propostas ao GMC por intermédio do CCT.

As seções nacionais da RECAM comprometem-se a analisar as atividades do projecto da UE, realizar um levantamento da situação de cada eixo e apresentar na próxima Reunião Técnica um relatório nacional e uma proposta para a concepção da estrutura de aportes e contrapartidas, considerando os diferentes itens em que financia a RECAM: Secretaría Técnica, OMA, a Entidade de Gestão e a contrapartida em dinheiro para o Projeto.

A Delegação uruguaia apresentou uma proposta para a coordenação do eixo de distribuição de conteúdos levando-se em conta que a criação de uma rede de salas digitais é uma experiência pela qual o Uruguai está passando. A SN de Venezuela oferece sua experiência e apoio. **(Anexo IX)**.

Na qualidade de Estado Associado ao processo de adesão, a Venezuela oferece seu apoio para todas as áreas de cooperação e põe à disposição as informações disponíveis da Distribuidora para que, em conjunto com as demais seções nacionais, se possa desenvolver um projeto de distribuidora regional.

Chile manifestou seu interesse em aderir aos projetos regionais que os Estados-Parte da RECAM projetam com o recurso da UE, que irá realizar consultas pertinentes que lhe permitam tomar uma posição sobre o assunto.

Por outro lado, a PPTB informou sobre o sucesso da ação no Festival de San Sebastián onde a Secretaria Técnica, com o apoio do Programa Cinema do Brasil, ofereceu uma coletiva de imprensa para a divulgação internacional do trabalho da RECAM e, nesse marco, a futura assinatura do Convênio de Cooperação entre a UE e o MERCOSUR no setor audiovisual.

### **3.2 Circulação de Cópia e Circulação de películas em processo**

Em relação ao relatório solicitado pela CCM, as delegações nacionais definirão um delegado para integrar a Comissão de trabalho criada para esta finalidade e apresentarão na Reunião Técnica de novembro um relatório da situação nacional e uma proposta para um plano de trabalho da Comissão.

### **3.3 Fórum de Competitividade**

Agradeceu-se o trabalho da PPTB na organização do II Encontro de Produtores do Mercosul, uma área que promove o conhecimento entre os atores e permite a publicidade dos trabalhos da RECAM, no setor produtivo.

O Brasil dá informe do inquérito realizado entre os produtores que apresentaram opiniões sobre os participantes que manifestaram a necessidade de manter este tipo de atividade, orientando a maiores resultados práticos. Diante dessas considerações e dos pedidos formulados, estes serão levados em consideração na organização do próximo Encontro, focalizando a criação de um ambiente favorável para co-produção e treinamento e para a apresentação de projetos.

A Secretaria Técnica compreende os resultados do Encontro como insumos ao Fórum de Competitividade e recorda o compromisso da RECAM em conduzir o procedimento formal da instalação. Propõe considerar como um espaço para a instalação formal a experiência de mais de uma década em assuntos audiovisuais do Mercosul do FAM – Florianópolis Audiovisual Mercosul – Seminário de Cinema e Televisão do MERCOSUL.

### **3.4 Observatório MERCOSUR Audiovisual**

As seções nacionais informam sobre os avanços na instrumentação de mecanismos para pesquisa e análise de dados do mercado.

As Autoridades reafirmam a importância do OMA para a RECAM. Recebem e aceitam a proposta do Brasil de coordenar o OMA e abrigá-lo nas instalações da ANCINE.

O Uruguai propõe como parte de sua contribuição à RECAM um recurso qualificado para o OMA.

A Secretaria Técnica propõe reforçar as capacidades do Paraguai devido à ausência de sistemas de informação.

A RECAM resolve realizar, em novembro próximo, uma Reunião Técnica para a definição da metodologia de trabalho e intercâmbio de experiências.

## **4. Vários**

## **4.1 Proposta do Brasil**

### **4.1.1 Programa Animasul**

A PPTB apresenta o Programa Animasul para implementação nos Estados Membros da RECAM e nos Estados Associados durante o ano 2009 e 2010. O programa consiste na realização de uma série de 13 episódios de animação voltados para a infância e adolescência, para serem televisionados. Com isto prevê a criação de um fundo e um modelo de gestão. (**Anexo XI**).

A RECAM acredita que a proposta brasileira de um programa de Animação representa uma excelente ferramenta para conquistar diferentes objetivos, próprios à integração regional. E neste sentido, por estarem seus conteúdos dirigidos especialmente à infância e aos jovens, contribuirão para a sua proteção e desenvolvimento, à formação de público e consolidação de um sentido de apropriação regional.

Esta proposta apresenta uma grande oportunidade para a integração da cadeia produtiva regional e para a redução de assimetrias, em um gênero de escasso desenvolvimento produtivo, mas com grande potencial de mercado regional e para mercados de outros países.

Por essa razão constitui-se uma Comissão Técnica para estudar detalhes da proposta. Esta Comissão deverá levantar suas conclusões para a reunião técnica da RECAM, para sua avaliação. A ST será orientada a fazer os convites para os países que não se encontram presentes e que designem pessoas que irão representá-los na formação da referida Comissão.

A delegação argentina propõe revisar o programa dentro do MERCOSUL e realizar consultas sobre suas possíveis fontes de financiamento do programa. A Secretaria sugere, uma vez que haja consenso a respeito do Programa e seu orçamento, que sejam elevados ao GMC para a sua aprovação, a fim de inserí-lo nas atividades oficiais do Mercosul e dotá-lo das vantagens de um Programa Regional.

O Uruguai coloca à disposição do projeto a experiência do grupo de animação ProAnima e do Festival DiverCine.

### **4.1.2 Intercambio entre Cinematecas**

A PPTB convida um técnico de cada cinemateca ou instituição dedicada ao patrimônio audiovisual de cada país membro da RECAM ou observador a participar de um estágio de duas semanas na Cinemateca Brasileira, em São Paulo, entre 17 e 28 de novembro de 2008 (**Anexo XII**).

A Secretaria do Audiovisual proporcionará aos participantes hospedagem e alimentação, ficando a cargo das Unidades nacionais a passagem aérea entre seu país de origem e São Paulo.

As delegações saudam a iniciativa, apreciam e aceitam o convite, comprometendo-se a comunicar com urgência a designação do técnico participante.

## 5. Próxima Reunião Ordinaria

O Grau de Cumprimento do Programa de Trabalho 2008 será apresentado na primeira Reunião Ordinária do GMC no ano que vem. A RECAM realizará a XIV Reunião Ordinaria em data a ser determinada, em dezembro.

- Anexo I** – Lista de Participantes
- Anexo II** – Agenda
- Anexo III** – Resumo da Ata
- Anexo IV** – Carta de Despedida de María de Fátima Banks
- Anexo V** - Discurso do Ministro da Cultura do Brasil, Juca Ferreira
- Anexo VI** - Relatório de Gestão da Secretaria Técnica
- Anexo VII** - Relatório de instalação da Sede – Uruguai
- Anexo VIII** - Certificação OEI
- Anexo IX** - Projeto de rede de salas digitais – Uruguai
- Anexo X** - Diretivas Técnicas Administrativas
- Anexo XI** - Projeto Animasul
- Anexo XII** - Convite PPTB Intercâmbio Cinematecas

-----  
Lucrecia Cardoso  
Gerenta de Acción Federal  
INCAA  
Argentina

-----  
Silvio Da-Rin  
Secretário do Audiovisual  
Ministério da Cultura  
Brasil

-----  
Gisella Previtalli  
Coordinadora de Unidad de Gestión  
Audiovisual  
Uruguay

-----  
Jeanette García  
Presidenta  
Fundación Distribuidora  
Nacional de Cine Amazonia Films  
Venezuela

-----  
Claudia Gutiérrez  
Secretaria Ejecutiva  
Consejo del Arte y de la Industria Audiovisual  
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes  
Chile